



# 3500+ / 3500+B / 3510+ Organic Vapor Monitor Détecteur de vapeurs organiques

Diffusion Monitor  
Détecteur de diffusion

## Technical Insert Notice technique

The 3M™ Organic Vapor Monitors 3500+, 3500+B (bulk) and 3510+ with prepaid analysis are designed to measure time-weighted-average exposure to volatile organic chemicals to demonstrate compliance with Occupational Exposure Limits (OELs). This Technical Insert contains specific information on use and storage.

<b>Sampling Medium:</b>	Activated Carbon, 150 mg, PTFE Binder
<b>Analytes Sampled:</b>	Organic Vapors; See <i>IH Sampling Guide</i> at <a href="http://www.3M.com/BadgeMonitors">www.3M.com/BadgeMonitors</a>
<b>Analytical Method:</b>	Desorption in Carbon Disulfide with or without appropriate co-solvent; analysis by Gas Chromatography with Flame Ionization Detector (GC/FID)
<b>Recommended Sampling Time:</b>	Functional range: 15 minutes - 12 hours
<b>Recommended Holding Time:</b>	Monitors must be received by Lab <b>within two (2) weeks after sampling.</b>
<b>Sample Capacity:</b>	Analyte dependent; See <i>IH Sampling Guide</i> at <a href="http://www.3M.com/BadgeMonitors">www.3M.com/BadgeMonitors</a>
<b>3510+ Reporting Limit (RL):</b>	Analyte dependent; See <i>IH Sampling Guide</i> at <a href="http://www.3M.com/BadgeMonitors">www.3M.com/BadgeMonitors</a>
<b>3500+, 3500+B Reporting Limit (RL):</b>	<i>Contact your Laboratory.</i>
<b>Sampling Rate (SR):</b>	Typically 5 - 15 mL/min; See <i>IH Sampling Guide</i> at <a href="http://www.3M.com/BadgeMonitors">www.3M.com/BadgeMonitors</a>
<b>Interfering Substance(s):</b>	Organic vapors in <i>IH Sampling Guide</i> list do not interfere if GC resolution is adequate.
<b>Effect of Temperature:</b>	Effect on result $\leq 5\%$ within 0 – 50 °C (32 - 122°F).
<b>Effect of Humidity:</b>	Functions as claimed within 10 – 80% RH.
<b>Accuracy (MPU):</b>	Maximum Probable Uncertainty $\leq 25\%$ at OEL for many organic vapors.
<b>Storage Conditions:</b>	Store at controlled room temperature. Do Not Use after Expiration Date printed on pouch.
<b>IMPORTANT:</b>	Warranty valid only if User Instructions have been followed.
<b>WARNING:</b>	Wash affected area thoroughly if Sampling Medium is contacted.

For detailed directions, see User Instructions included in each package of Monitors.  
For information about each analyte which can be sampled, refer to *IH Sampling Guide* at [www.3M.com/BadgeMonitors](http://www.3M.com/BadgeMonitors) or call 1-800-243-4630 in the U.S. and 1-800-267-4414 in Canada.

Les DéTECTEURS de vapeurs organiques 3M<sup>MC</sup> 3500+, 3500+B (en vrac) et 3510+ avec analyse prépayée sont conçus pour mesurer l'exposition moyenne pondérée en fonction du temps aux composés organiques volatils afin de démontrer la conformité aux limites d'exposition en milieu de travail. Cette notice technique contient des renseignements précis sur l'utilisation et l'entreposage.

<b>Milieu d'échantillonnage :</b>	Charbon actif, 150 mg, liant PTFE
<b>Analytes échantillonnés :</b>	Vapeurs organiques; Consulter le <i>guide d'échantillonnage sur l'hygiène industrielle</i> à l'adresse Web <a href="http://www.3M.com/BadgeMonitors">www.3M.com/BadgeMonitors</a>
<b>Méthode d'analyse :</b>	Désorption dans le disulfure de carbone avec ou sans cosolvant approprié; analyse par chromatographie en phase gazeuse avec détecteur à ionisation de flamme (CPG/FID)
<b>Temps d'échantillonnage recommandé :</b>	Étendue fonctionnelle : De 15 minutes à 12 heures
<b>Temps de maintien recommandé :</b>	Les détecteurs doivent parvenir au laboratoire <b>dans les deux (2) semaines suivant l'échantillonnage.</b>
<b>Capacité d'échantillonnage :</b>	Selon l'analyte; Consulter le <i>guide d'échantillonnage sur l'hygiène industrielle</i> à l'adresse Web <a href="http://www.3M.com/BadgeMonitors">www.3M.com/BadgeMonitors</a>
<b>Limite de déclaration du 3510+ :</b>	Selon l'analyte; Consulter le <i>guide d'échantillonnage sur l'hygiène industrielle</i> à l'adresse Web <a href="http://www.3M.com/BadgeMonitors">www.3M.com/BadgeMonitors</a>
<b>Limite de déclaration du 3500+ et du 3500+B :</b>	<i>Communiquez avec votre laboratoire.</i>
<b>Taux d'échantillonnage :</b>	Généralement de 5 ml/min à 15 ml/min; Consulter le <i>guide d'échantillonnage sur l'hygiène industrielle</i> à l'adresse Web <a href="http://www.3M.com/BadgeMonitors">www.3M.com/BadgeMonitors</a>
<b>Substance(s) interférente(s) :</b>	Les vapeurs organiques indiquées dans la liste du <i>guide d'échantillonnage sur l'hygiène industrielle</i> n'interfèrent pas si la résolution de la CPG est adéquate.
<b>Effet de la température :</b>	Effet sur le résultat $\leq 5\%$ de 0 °C à 50 °C (32 °F à 122 °F).
<b>Effet de l'humidité :</b>	Fonctionnement prévu de 10 % à 80 % HR.
<b>Précision (IPM):</b>	Incertitude probable maximale $\leq 25\%$ aux limites d'exposition en milieu de travail pour de nombreuses vapeurs organiques
<b>Conditions d'entreposage :</b>	Entreposer à température ambiante contrôlée. Ne pas utiliser après la date d'expiration imprimée sur la pochette.
<b>IMPORTANT :</b>	La garantie est valable uniquement si les directives d'utilisation ont été suivies.
<b>MISE EN GARDE :</b>	Laver soigneusement la zone touchée si le milieu d'échantillonnage est en contact.

Pour obtenir des instructions détaillées, reportez-vous aux directives d'utilisation incluses dans l'emballage de chaque détecteur.  
Pour obtenir des renseignements sur chaque analyte pouvant faire l'objet d'un échantillonnage, consultez le *guide d'échantillonnage sur l'hygiène industrielle* à l'adresse Web [www.3M.com/BadgeMonitors](http://www.3M.com/BadgeMonitors) ou composez le 1 800 243-4630 aux États-Unis et le 1 800 267-4414 au Canada.



# 3500+ / 3500+B / 3510+ Monitor para vapores orgánicos Monitor de vapores orgânicos

## Hoja de información técnica Ficha técnica

Monitor de difusión  
Monitor de difusão

Los monitores de vapores orgánicos 3500+, 3500+B (a granel) y 3510+ de 3M™ con análisis pre-pagado están diseñados para medir la exposición promedio ponderada en el tiempo a los vapores orgánicos a fin de demostrar el cumplimiento de los límites de exposición ocupacional (OEL). Esta hoja de información técnica contiene información específica sobre uso y almacenamiento.

<b>Medio de muestreo</b>	Carbón activado, 150 mg, aglutinante de PTFE
<b>Analitos muestreados:</b>	Vapores orgánicos. Ver <i>Guía de muestreo IH</i> en <a href="http://www.3M.com/BadgeMonitors">www.3M.com/BadgeMonitors</a>
<b>Método analítico:</b>	Desorción en disulfuro de carbono con o sin codisolvente apropiado; análisis por cromatografía de gases con detector de ionización de llama (GC/FID)
<b>Tiempo de muestreo recomendado:</b>	Rango funcional: 15 minutos - 12 horas
<b>Tiempo de espera recomendado:</b>	El laboratorio debe recibir los monitores <b>dentro de las dos (2) semanas posteriores al muestreo.</b>
<b>Capacidad de muestra:</b>	Según el analito; consulte la <i>Guía de muestreo IH</i> en <a href="http://www.3M.com/BadgeMonitors">www.3M.com/BadgeMonitors</a>
<b>Límite de reporte (RL) del 3510+:</b>	Según el analito; consulte la <i>Guía de muestreo IH</i> en <a href="http://www.3M.com/BadgeMonitors">www.3M.com/BadgeMonitors</a>
<b>Límite de reporte (RL) de 3500+, 3500+B:</b>	<i>Póngase en contacto con su laboratorio.</i>
<b>Tasa de muestreo (SR):</b>	Normalmente de 5 a 15 ml/min; consulte la <i>Guía de muestreo IH</i> en <a href="http://www.3M.com/BadgeMonitors">www.3M.com/BadgeMonitors</a>
<b>Sustancias que interfieren:</b>	Los vapores orgánicos en la lista de la <i>Guía de muestreo IH</i> no interfieren si la resolución del GC es adecuada.
<b>Efecto de la temperatura:</b>	Efecto sobre el resultado $\leq 5\%$ dentro de 0-50 °C (32-122 °F).
<b>Efecto de la humedad:</b>	Funciona según lo indicado dentro de 10-80 % de HR.
<b>Precisión (MPU):</b>	Incertidumbre máxima probable $\leq 25\%$ en OEL para muchos vapores orgánicos
<b>Condiciones de almacenamiento:</b>	Almacenar a temperatura ambiente controlada. No lo use después de la fecha de vencimiento impresa en la bolsa.
<b>IMPORTANTE:</b>	Garantía válida solo si se han seguido las Instrucciones de uso.
<b>ADVERTENCIA:</b>	Lave bien el área afectada si entra en contacto con el medio de muestreo.

Para obtener instrucciones detalladas, consulte las Instrucciones de uso incluidas en cada paquete de monitores.

Para obtener información sobre cada analito que se puede muestrear, consulte la Guía de muestreo IH en [www.3M.com/BadgeMonitors](http://www.3M.com/BadgeMonitors) o llame al 1-800-243-4630 en los EUA y al 1-800-267-4414 en Canadá.

Os Monitores de vapores orgânicos 3500+, 3500+B (a granel) e 3510+ com análise pré-paga da 3M™ são projetados para medir a exposição média ponderada no tempo a produtos químicos orgânicos voláteis para demonstrar o cumprimento dos limites de exposição ocupacional (OELs). Esta ficha técnica contém informações específicas sobre uso e armazenamento.

<b>Meio de amostragem:</b>	Carvão ativado, 150 mg, aglutinante PTFE
<b>Analitos amostrados:</b>	Vapores orgânicos; consulte o <i>Guia de amostragem IH</i> em <a href="http://www.3M.com/BadgeMonitors">www.3M.com/BadgeMonitors</a>
<b>Método analítico:</b>	Dessorção em dissulfeto de carbono com ou sem co-solvente apropriado; análise por cromatografia gasosa com detector de ionização de chama (GC/FID)
<b>Tempo recomendado para a amostragem:</b>	Intervalo funcional: 15 minutos - 12 horas
<b>Tempo de retenção recomendado:</b>	Os monitores devem ser recebidos pelo laboratório <b>em até 2 (duas) semanas após a amostragem.</b>
<b>Capacidade da amostra:</b>	Dependentes do analito; consulte o <i>Guia de Amostragem IH</i> em <a href="http://www.3M.com/BadgeMonitors">www.3M.com/BadgeMonitors</a>
<b>Limite de relatório (RL) do 3510+:</b>	Dependentes do analito; consulte o <i>Guia de Amostragem IH</i> em <a href="http://www.3M.com/BadgeMonitors">www.3M.com/BadgeMonitors</a>
<b>Limite de relatório (RL) do 3500+ e 3500+B:</b>	<i>Entre em contato com o seu laboratório.</i>
<b>Taxa de amostragem (SR):</b>	Normalmente, 5-15 mL/min; consulte o <i>Guia de amostragem IH</i> em <a href="http://www.3M.com/BadgeMonitors">www.3M.com/BadgeMonitors</a>
<b>Substância(s) interferente(s):</b>	Os vapores orgânicos na lista do <i>Guia de amostragem IH</i> não interferirão se a resolução da GC for adequada.
<b>Efeito da temperatura:</b>	Efeito no resultado $\leq 5\%$ a 0-50°C (32-122°F).
<b>Efeito da umidade:</b>	Funciona como alegado a 10-80% UR.
<b>Precisão (MPU):</b>	Incerteza máxima provável $\leq 25\%$ no OEL para vários vapores orgânicos
<b>Condições de armazenamento:</b>	Armazenar em temperatura ambiente controlada. Não usar após a data de validade impressa na bolsa.
<b>IMPORTANTE:</b>	Garantia válida somente se as Instruções do usuário tiverem sido seguidas.
<b>AVISO:</b>	Lave bem a área afetada em caso de contato com o meio de amostragem.

Para obter instruções detalhadas, consulte as Instruções do usuário incluídas em cada pacote de monitores. Para informações sobre cada analito que pode ser amostrado, consulte o *Guia de amostragem IH* em [www.3M.com/BadgeMonitors](http://www.3M.com/BadgeMonitors) ou ligue para 1-800-243-4630 nos EUA e for, 1-800-267-4414 no Canadá e fale com a 3M pelo telefone 0800-0132333 no Brasil.